

Church of the Epiphany | Iglesia de la Epifanía



1911-2011

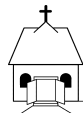


December 4th, 2011



Second Sunday of Advent
Segundo Domingo de Adviento

Parish Information/Información Parroquial.
827 Vienna Street – San Francisco, CA 94112
WWW.EPIPHANYSF.COM



Welcome to Our Parish



OUR MISSION STATEMENT:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever-growing in faith formation.

Telephone Numbers:

Office/Oficina: (415) 333-7630
Office/Oficina Fax: (415) 333-1803
School/Escuela: (415) 337-4030

Confessions: Saturdays 4:00-5:00pm & by appointment

Confesiones: Sábados de 4:00pm-5:00pm & por cita
Please call the Parish Office for all other information.
Por favor llame la Oficina Parroquial para información.

Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Misas los Sábados:

8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:

6:30am, 8:30am, 10:00am, 11:30am (Spanish/Español),
1:00pm, and 5:30pm.

Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo:

First Fridays/Primer viernes: 8:30am-5:00pm.

Our Lady of Perpetual Help Devotions/Oración a la Virgen del Perpetuo Socorro:

Wednesdays/Miércoles: 7:45am

Parish Staff / Personal Parroquial Extensions at (415) 333-7630

Pastor / Párroco

Rev. Eugene Tungol ext:18

Parochial Vicar / Vicario Parroquial

Rev. Erick Arauz ext:16

In Residence

Rev. Rolando Caverte ext: 26

Deacons / Diáconos

Deacon Ding Viray
Deacon Ramon Zamora

Elementary School / Escuela

Principal / Director
Diane Elkins

School of Religion / Catecismo

Principal / Director
Loy Bañez ext: 15

Director of Music / Director de Música

Mario Balestrieri

Office Support Staff / Secretarias

Jenny Lopez ext: 10

Maria Elena Herrera ext: 13

Church Sexton / Sacristán

Mark Ohlander



Meetings & Intentions ~ Reuniones & Intenciones



Meetings/Reuniones:

Sunday/Domingo, December 4:

10:00am OKH Spanish Choir
12:00pm CHP Latino Youth Group
12:30pm CAF Grupo Hispano:
La Purisma Reception
1:00pm OKH Knights of Columbus
2:00pm RH SCC (SS)
7:30pm SMJ English AA

Monday/Lunes, December 5:

5:30pm RH Legion of Mary
6:00pm CAF SFOP Meeting

Tuesday/Martes, December 6:

5:00pm RH SOUL Youth Group
7:00pm CH Spanish Choir

Wednesday/Miércoles, Dec. 7:

7:00pm OKH Grupo Progreso

Thursday/Jueves, December 8:

6:30pm OKH Grupo de Oracion
6:30pm CRY Epiphany of the Lord
7:00pm SMJ SCC (MR)
7:00pm CHP Latino Youth Group
7:30pm 7E Choir Rehearsal
8:00pm SMA English AA

Friday/Viernes, December 9:

3:00pm RH SCC (CH)
5:00pm CAF EPA Set-up!
7:00pm OKH English Baptismal
Preparation Class

Saturday/Sábado, December 10:

7:00am CAF EPA
Breakfast with Santa
9:30am CH School of Religion
9:30am 7E & 7W Confirmation
9:30am CAF Deanery II
Coffee & Pastries
10:00am CH Deanery II:
Talk with Fr. Dan Carter &
Reconciliation
4:00pm CH Confessions
3:00pm OKH Knights of Columbus
7:00pm DR Grupo Progreso

Sunday/Domingo, December 11:

8:00am OKH Knights of Columbus:
Advent Recollection
10:00am CAF Spanish Choir
12:00pm CHP Latino Youth Group
2:00pm RH SCC (SS)
7:30pm SMJ English AA

Intentions/Intenciones:

Sunday/Domingo, December 4:

6:30am Patricio Leoncia
Rizalino Briones
8:30am Raul Imperial
10:00am Joseph & Annie Chetcuti
11:30am Tere & Francisco Sanchez
1:00pm Primitiva Garcia & Family
5:30pm Nemesia Villarente

Monday/Lunes, December 5:

6:30am John Flaherty & Family
8:00am Community Mass:
Til Fraguiglia,
Sabas Zapata.

Tuesday/Martes, December 6:

6:30am Anna & Salvatore Annuzzi
8:00am Flora Lombardi

Wednesday/Miércoles, Dec. 7:

6:30am Mingo, Louisa & Joey
Baciocco
8:00am Carmine & Filomena
Vicino

Thursday/Jueves, December 8:

6:30am Miguel Madali
8:00am Thanksgiving: Marc Gabriel
Herrera
11:00am Francesco & M. Giuseppa
Torrano

5:30pm Pedro Napata
7:30pm People of the Parish

Friday/Viernes, December 9:

6:30am Tony & Angelina Valerga
8:00am Teofilo Sagun

Saturday/Sábado, December 10:

8:00am Felix V. Crisologo
5:30pm Edith Gannon

Sunday/Domingo, December 11:

6:30am Anitamaría Cordero
8:30am Maria & Giovanni
Lombardi
10:00am Pietro Spingola
11:30am Maria de Jesus Gonzales
1:00pm Anthony (Tony) Valero
5:30pm Blanca Ines Carre Borja

Pray for the Sick: Oremos por los enfermos:

Michael & Mia Abellana,
Rafael Acevedes, Raquel Aguila,
Albert Aliangan, Elvo Alvarez, Gladys Amigo,
Soledad & Eduardo Amezcua, Efrain Ancheta,
Valerie Anderson, Marie Ariaza, Anaiss Arreola,
Mary Armanino, Allyson & Arnold Artes,
Margarita Aroche, Guadalupe Armaz,
Chris Asrceno-Campos, Francisco Ayala,
Paulette Bennett, Jerry Blyshack, Celso Bronel,
Brady Burns, Ben Bugallon,
Trinidad & Timoteo Bohol, Sister Eileen Canelo,
Nathan Carzon, Lupita Carranza, Jerry Campbell,
Nelly Chavez, Carmen Cereno, Aida Ceron,
Johnny Cordova, Celia Cottonaro,
Ted & Olga Conway, Rodolfo Corpuz,
Felizardo Cordero, Alethea Cruz, Fred de Leon,
Lydia De Jesus, Abdon David, Anthonette David,
Javier Delgadillo, Justin Demafilis, Kenny Devenere,
Jennifer Diaz, Jose Edson Naval, Imelda Enad,
Maria & Josephine Espinosa,
Josephine Esquer, Rose Fazio, Regina Frances,
Alfonso Franco, Agustin & Ester Garcia,
Gonzalo Garcia, Viannette Garcia,
Tai & Mahal Gomes,
Narcisa Gonzales, Filmon & Daniel Gotaj,
Mary Guillory, Tom Helmbrecht,
Michelle Ignacio, Junice Jingles,
Gavin Meja-Jensen, Maria Mercedes Lan,
Vicky Lapuz, Rowena Lapus,
Joe Lawrence, Petra Laguatan, Mariette Lee,
Eduardo Leiva, Margie Lopez,
John Machi, Rena Maciel, Larry Maneja,
Aleli Manuel, Josie Mangubat, Myriam Martinez,
Sandra Martinez, Maria Martinez,
Raul Menjivar, Sixto Milo,
Maureen & Mark McKenzie, Maria Inez Mena,
Peter Merjano, Ruth Monera, Consuelo Morante,
Salvador Moreno, James Naval, Larry Navarro,
Lee Nephew, Nona Uchi Nicholas,
Daniel Nichols, Lena Nuccio, AnaMae Olivas,
Anaya Orozco, Rossana Pasin, Angie Peters,
Benjamin Perez, Juan Picaso, Tere Platero,
Betty Puso, Ajiet Prasad, Christopher Ramirez,
Remedios Ramos, Rufino Rimando,
Baby Diego Rodriguez, Delia Romo,
Vicente G. Rubio, Helen Santos,
Junior & Ingram Santos, John Savona,
Bernadette Sim, Baby Ariana Sirias,
Joe Stephens, Sandra Sweeney, George Tolentino,
Victorina, Ricardo, Rolando, Conrado, Jr.,
and Armando Uy, Yolanda Ty, Alice Vargas,
Priscila Varela, Marcelina Vibat,
Juliet Viray, Sharon Whitright,
Erlinda Ysaac, Pete & Norma Zarate, Silvio Zuñiga.

PRAY FOR THE DEAD: OREMOS POR LOS DIFUNTOS:

Ernesto Fisher,
Mary Dussall,
Guiomar Santos.



Reflections ~ Reflexiones



© J. S. Paluch Co., Inc.

© J. S. Paluch Co., Inc.

would like Sunday Offering envelopes

Coming Up Soon:

Holy Day of Obligation— Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary:



This coming Thursday, December 8th is the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. This is a Holy Day of Obligation.

Masses will be at 6:30am, 8:00am, 11:00am, 5:30pm and 7:30pm (Spanish). The Grupo Hispano will also celebrate this day (La Purisima) this Sunday, Dec. 4th at the 11:30am Mass. Fellowship and "La Gritería" will follow in the cafeteria.

Our Lady of Guadalupe:

The Grupo Hispano Americano invites everyone to the Solemn Mass of Our Lady of Guadalupe on Monday, December 12th at 7:00pm in our church. This special Mass will be accompanied by Mariachi music. The Coro Hispano will serenade Our Lady of Guadalupe at 6:30pm. After Mass, the celebration will continue in the cafeteria where tamales will be sold. For donations, please contact Maria Elena (415) 585-7878.



Advent Recollection:

This year's Deanery II Advent Recollection will be held here at Epiphany next Saturday, December 10th. The theme this year is :

Jesus Christ—

Yesterday, Today and Tomorrow!

The day will begin at 9:30am in the Cafeteria with coffee and pastries. Fr. Dan Carter will give a talk in the church from 10:00am to 11:00am. Reconciliation will follow from 11:00-12:00pm. Lunch will be provided in the Cafeteria from 12:00pm to 1:00pm. The afternoon will conclude with another talk in the Church from 1:00-2:00pm.

We hope you will join us for a day of spiritual revitalization and replenishment!



Announcements:

Centennial Plan— End Parish Debt:

THANK YOU!

\$198,013 has now been pledged to the Centennial Anniversary Plan to end the parish debt. This will enable Church of the Epiphany to expand ministries and services for youth, families, seniors and the needy.

Father Eugene Tungol and the Finance Council thanks all those who have pledged and asks every parishioner to support this important appeal.

We are trying to raise as much as possible to finally end our parish debt of \$300,000.

ANY PLEDGE—REGARDLESS OF
THE AMOUNT—IS WELCOME
AND VERY MUCH NEEDED.

Pledges can be made in one payment or over 12, 24, or 36 months.

If you wish to make a pledge today after mass, a committee volunteer is available at a table outside.

Thank you!

Giving Tree:

Please choose an ornament from the Giving Tree in the front of the church. We ask that you bring an appropriate, new gift, in an easily-opened and re-sealable gift box or gift bag or a donation for a plant for the homebound to the Parish Office by December 11th.

Thank you for your generosity!

Celebration of Christmas:

School of the Epiphany invites you to attend their annual *Celebration of Christmas: A Service of Lessons and Carols* on Tuesday evening, December 14th, at 6:30 in the church.

Join us as we tell the story of the birth of Jesus and sing many favorite carols.



For Your Information:

Knights of Columbus' Advent Recollection:

Everyone is invited to the Knights of Columbus' Advent Recollection on Sunday, December 11th, in the O'Keefe Hall from 8:00am to 5:00pm. There will be free breakfast and lunch. The speakers are Fr. Erick Arauz and Fr. Eugene Tungol. They will be talking about the participation and changes in the Mass.

Ministers to the Homebound:

If you are homebound because of illness or injury, please call the Parish Office to leave your name and phone number so that a Eucharistic Minister may arrange to visit you with the Holy Eucharist.



Christmas Gifts:

With unemployment and poverty increasing, many families may not be able to afford Christmas gifts for their children this year. If you need help with presents for your children, please phone the Parish Office and leave your names, phone number and address and the names, ages, and gender of your children before December 5th. Our St. Vincent de Paul Society will deliver the gifts from the Giving Tree before Christmas.

Parish Novena 2011:

Our Parish's Spiritual Life Commission is preparing for the coming of our Lord. We will be having Advent Novena Masses from December 15th until the 23rd at 7:00pm. Included each evening, will be a short talk from a parishioner. We hope you can join us each and every evening for a time of prayer and reflection. Also, after each mass we will have fellowship in the cafeteria.



Second Collections:

TODAY: our Parish School.

NEXT WEEK: 2011 Archbishop's Annual Appeal.

FORGIVENESS

If a bad person wrongs you, forgive the person, lest there be two bad people.

—Anonymous

Próximos Eventos:

Día de Obligación— Inmaculada Concepción de la Virgen María:



Este jueves 8 de Diciembre será la celebración de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María. Este es un Día de Obligación. Las Misas serán a las 6:30am, 8:00am, 11:00am, 5:30pm and 7:30pm (Español). El Grupo Hispano también celebrará La Purísima ete Domingo 4 de Diciembre en la Misa de 11:30am. Después de la misa habrá una recepción y la "Gritería" en la cafetería. Para donaciones por favor llame a: Mercedes (415) 585-4058 o Leslie (415) 586-3321.

La Virgen de Guadalupe:

El Grupo Hispano-Americano hace una cordial invitación a la celebración de la Virgen de Guadalupe, el lunes 12 de Diciembre, a las 7:00pm. El Coro Hispano le dará una serenata a la Virgen de Guadalupe a las 6:30pm. La Misa será concelebrada con mariachi. Después de la Misa, recepción en la cafetería. Todos están invitados. Para donaciones por favor llame a :María Elena (415) 585-7878.

Recolección de Adviento:

Este año el Decanato #2 tendrá su Recolección de Adviento aquí en nuestra parroquia el próximo sábado 10 de Diciembre. El tema este año es:

Jesucristo—

Ayer, Ahora, y Mañana!

El día comenzará a las 9:30am en una cafetería con pan y café. Después de las 10:00am-11:00am habrá una plática con el Padre Dan Carter en la iglesia y de las 11:00am-12:00pm habrán confesiones. Se servirá lonche en la cafetería de las 12:00pm-1:00pm. La tarde terminará con otra plática en la iglesia de 1:00pm-2:00pm. Esperamos que nos acompañen a disfrutar de un día de revitalización y reabastecimiento espiritual.



Anuncios:

Plan del Centenario— Eliminando la Deuda:



¡GRACIAS!

\$198, 013 ya ha sido prometido al Plan del Centenario de la Iglesia de la Epifanía para terminar la deuda parroquial, y así poder expandir los servicios de los ministerios para nuestros jóvenes, familias, personas mayores y demás necesidades.

El Padre Eugene Tungol y el Consejo Financiero de la Parroquia les agradecen a todos que ya donaron

Estamos tratando de recaudar lo mas que podamos para finalmente eliminar nuestra deuda de \$300,000.

**SE AGRADECE CUALQUIERA QUE
SEA SU DONACIÓN YA QUE AYUDARÁ A REDUCIR LA DEUDA.**

Puede ayudar dando una sola vez o dividiendo su contribución en 12, 24 o 36 meses.

Si desea hacer una promesa hoy, los miembros del comité estarán en la entrada del templo después de las misas. Gracias!

El Árbol de Regalos:

Durante esta época nos preparamos para la Navidad. Se les invita a toda nuestra comunidad a compartir con las necesidades, tomando uno de los adornos del árbol de regalos que estará enfrente del altar. Se les pide que traigan un regalo nuevo, sin abrir y sin envolver, a la Oficina Parroquial antes del 11 de Diciembre.



Celebración de Navidad:

La Escuela de la Epifanía los invita a su Celebración de Navidad Anual: Lecciones y Villancicos el martes 14 de Diciembre a las 6:30pm en la iglesia. Únase a decir la historia del nacimiento de Jesús y también cantar muchas canciones Navideñas favoritas.



Para su Información:

Caballeros de Colon Recolección de Adviento:

Los Caballeros de Colon invitan a todos a una Recolección de Adviento el próximo domingo 11 de Diciembre de 8:00am a 5:00pm, en el O'Keefe Hall. Habrá desayuno y lonche gratis. Los oradores serán el Padre Erick Arauz y el Padre Eugene Tungol. Hablarán sobre la participación y los cambios en la Misa.



Regalos de Navidad:

Con el desempleo y la pobreza que va en aumento, muchas familias no podrán comprar regalos para sus niños, por favor llame a la Oficina Parroquial y deje su nombre, numero de teléfono, su dirección, edad y sexo del niño antes del 5 de Diciembre. La Sociedad de San Vicente de Paul la llevará sus regalos del Árbol de Regalos antes de la Navidad.

Servicios para los que están confinados en sus casas:

Si usted esta confinado en su casa debido a alguna enfermedad o incapacidad, llame a la oficina parroquial y deje su nombre y número de teléfono para que uno de los Ministros Extraordinarios de la Comunión pueda visitarlos y llevarles la Eucaristía.

Novena Parroquial 2011:

La Comisión de la Vida Espiritual está preparando una Novena de Adviento para prepararnos para la venida del Señor. Comenzará el domingo 15 de Diciembre y terminará el jueves 23 a las 7:00pm. Acompañenos cada noche para que juntos podamos pasar un momento de oración y reflexión. Además, cada noche durante la misa habrá un pequeño testimonio por parte de uno de los miembros de la comunidad y al concluir la misa habrá un compartimiento en la cafetería de la escuela.

Segunda Colectas:

HOY DÍA: Escuela Parroquial.

PRÓXIMA SEMANA: 2011 Apelación Anual del Arzobispo.

PERDÓN

Si una mala persona te ofende, perdónala no sea que haya entonces dos malas personas. —Anónimo